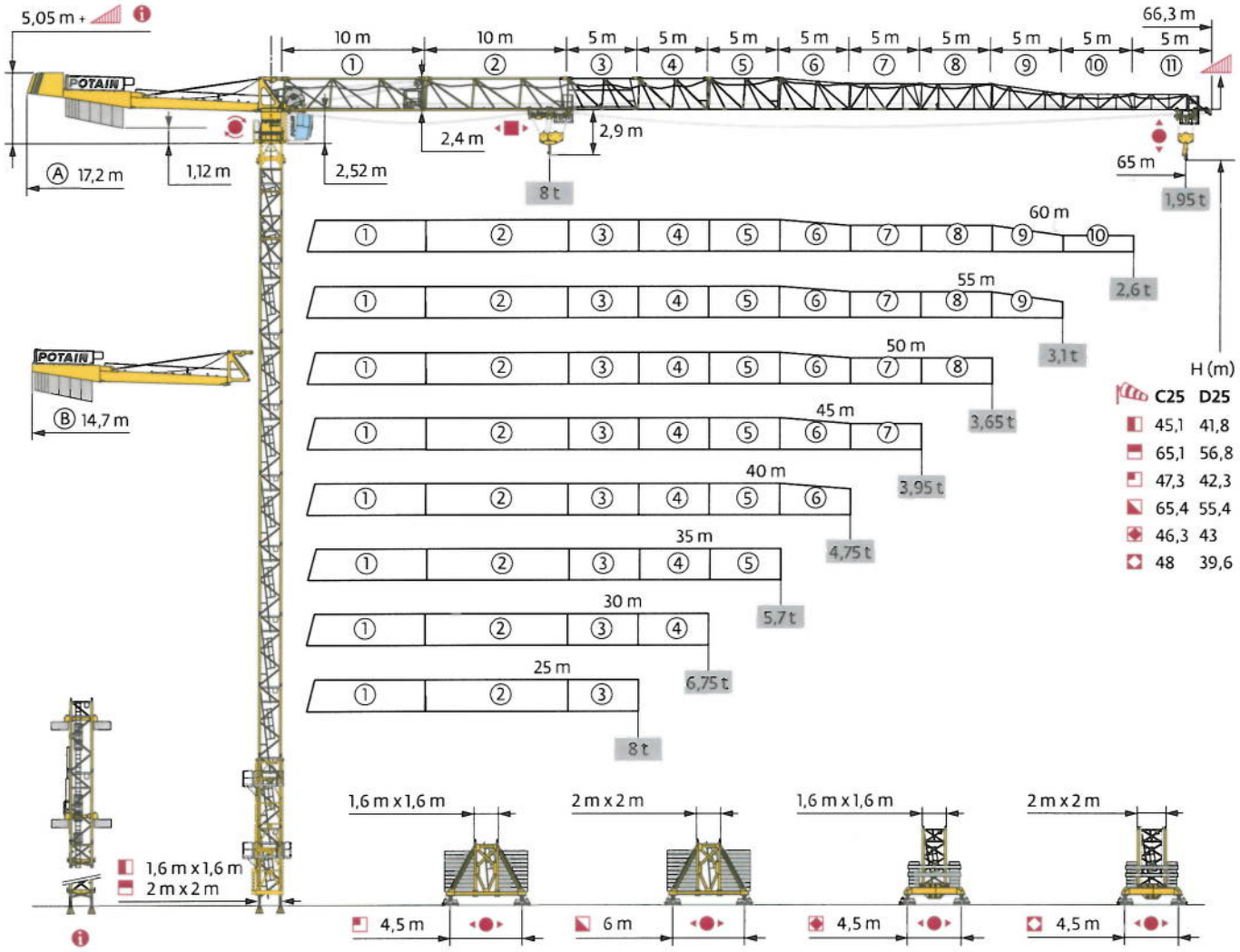
Manitowoc

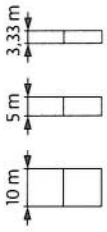
Potain MDT 218 A J8

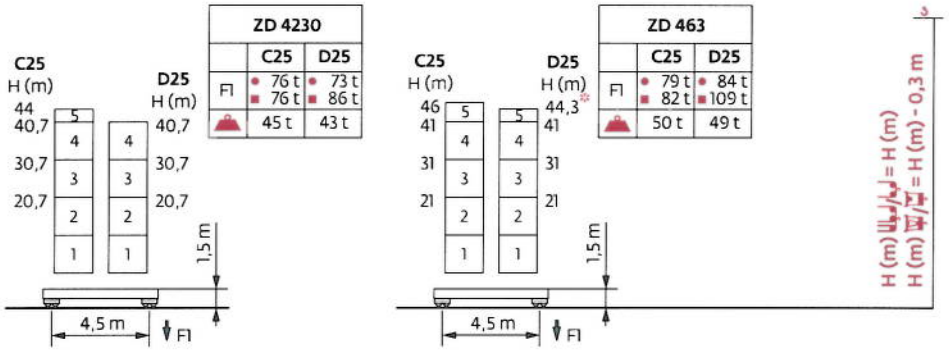


CE EN 14439 C25-D25

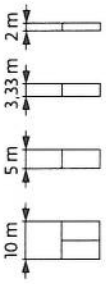
Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

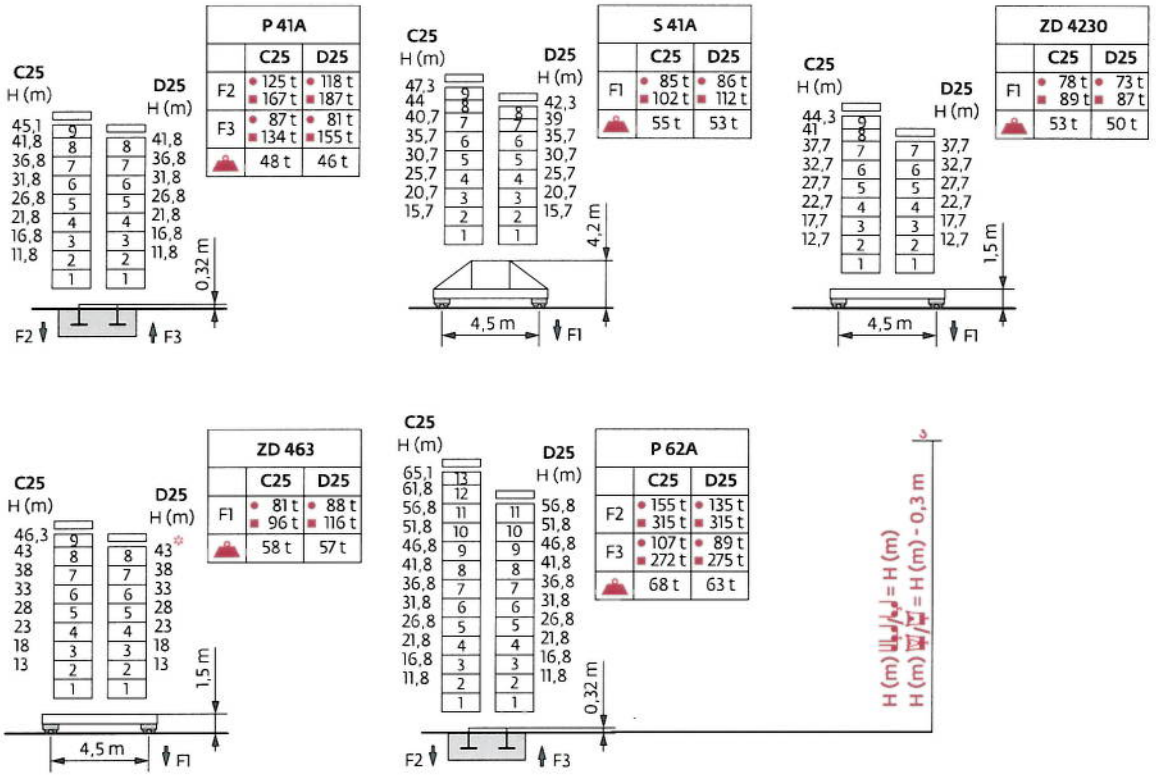
1,6 m City
25 m → 65 m



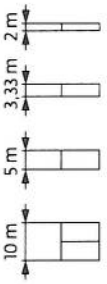


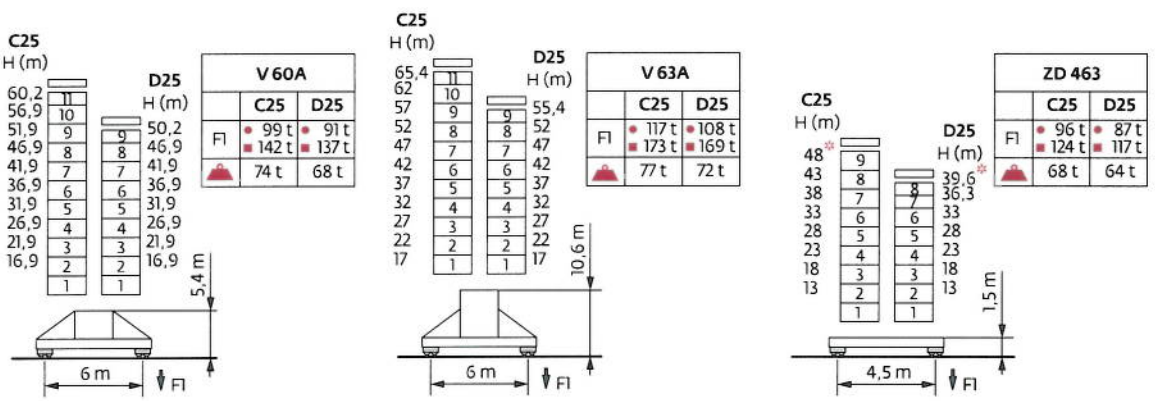
1,6 m
25 m → 65 m

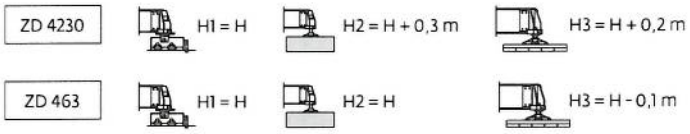




2 m
25 m → 65 m



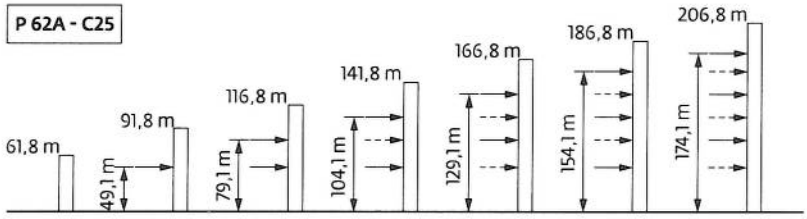




Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / Анкера

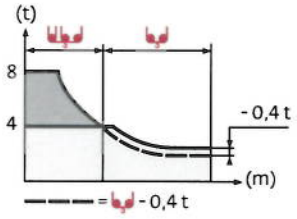
D25

P 62A - C25

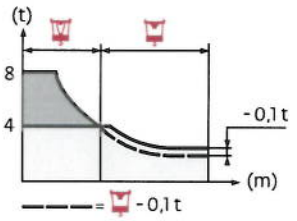


Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок

65 m	3	▶	18,6	20	22	25	27	30	32	33,2	35,8	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
			8	7,3	6,6	5,6	5,1	4,5	4,2	4 ↪ 4		3,9	3,5	3,3	3,1	2,9	2,7	2,6	2,4	2,3	2,15	2,05	1,95	t
60 m	3	▶		21,5	22	25	27	30	32	35	37	38,5	41,6	42	45	47	50	52	55	57	60	m		
				8	7,8	6,7	6,1	5,4	5	4,5	4,2	4 ↪ 4		4	3,7	3,5	3,2	3,1	2,9	2,75	2,6	t		
55 m	3	▶			22,8	25	27	30	32	35	37	40	40,9	44,2	45	47	50	52	55	m				
					8	7,2	6,6	5,8	5,4	4,8	4,5	4,1	4 ↪ 4		3,9	3,7	3,5	3,3	3,1	t				
50 m	3	▶			23,8	25	27	30	32	35	37	40	42	42,7	46,2	47	50	m						
					8	7,6	6,9	6,1	5,7	5,1	4,8	4,3	4,1	4 ↪ 4		3,9	3,65	t						
45 m	3	▶			24,6	25	27	30	32	35	37	40	42	45	m									
					8	7,8	7,2	6,4	5,9	5,3	5	4,5	4,2	3,9	t									
40 m	3	▶				25,4	27	30	32	35	37	40	m											
						8	7,5	6,6	6,1	5,5	5,2	4,7	t											
35 m	3	▶				25,7	27	30	32	35	m													
						8	7,6	6,7	6,2	5,6	t													
30 m	3	▶				25,6	27	30	m															
						8	7,5	6,65	t															
25 m	3	▶				25	m																	
						8	t																	



65 m	2,3	▶	18,6	20	22	25	27	30	32	33,5	34,2	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
			8	7,4	6,6	5,7	5,2	4,6	4,2	4 ↪ 4		3,9	3,6	3,3	3,1	2,85	2,7	2,5	2,35	2,2	2,1	1,95	1,85	1,75	t
60 m	2,3	▶		21,6	22	25	27	30	32	35	37	39	39,8	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m		
				8	7,8	6,8	6,2	5,5	5,1	4,6	4,3	4 ↪ 4		4	3,8	3,4	3,3	3	2,9	2,7	2,55	2,4	t		
55 m	2,3	▶			22,9	25	27	30	32	35	37	40	41,4	42,3	45	47	50	52	55	m					
					8	7,2	6,6	5,9	5,4	4,9	4,6	4,2	4 ↪ 4		3,7	3,5	3,3	3,1	2,9	t					
50 m	2,3	▶		24	25	27	30	32	35	37	40	42	43,3	44,2	45	47	50	m							
				8	7,6	7	6,2	5,7	5,2	4,8	4,4	4,2	4 ↪ 4		3,9	3,7	3,45	t							
45 m	2,3	▶			24,6	25	27	30	32	35	37	40	42	45	m										
					8	7,9	7,2	6,4	5,9	5,3	5	4,6	4,3	3,95	t										
40 m	2,3	▶				25,5	27	30	32	35	37	40	m												
						8	7,5	6,6	6,2	5,6	5,2	4,75	t												
35 m	2,3	▶				26	27	30	32	35	m														
						8	7,7	6,8	6,3	5,7	t														
30 m	2,3	▶				25,8	27	30	m																
						8	7,6	6,75	t																
25 m	2,3	▶				25	m																		
						8	t																		



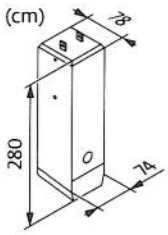
Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

1,6 m City	ZD 4230	H (m)	44	40,7	30,7	20,7						
	C25	(t)	85	85	85	85						
	D25	(t)	-	85	85	85						
	ZD 463	H (m)	46	44,3	41	31	21					
	C25	(t)	85	85	85	85	85					
	D25	(t)	-	110*	85	85	85					
1,6 m	S 41A	H (m)	47,3	44	42,3	40,7	39	35,7	30,7	25,7	20,7	15,7
	C25	(t)	96	84	78	78	78	78	78	78	78	78
	D25	(t)	-	-	114	96	90	78	78	78	78	78
	ZD 4230	H (m)	44,3	41	37,7	32,7	27,7	22,7	17,7	12,7		
	C25	(t)	80	80	80	80	80	80	80	80		
	D25	(t)	-	-	80	80	80	80	80	80		
	ZD 463	H (m)	46,3	43	38	33	28	23	18	13		
	C25	(t)	80	75	75	75	75	75	75	75		
	D25	(t)	-	115*	75	75	75	75	75	75		
2 m	V 60A	H (m)	60,2	56,9	51,9	50,2	46,9	41,9	36,9	31,9	26,9	21,9	16,9
	C25	(t)	132	120	84	84	60	36	36	36	36	36	36
	D25	(t)	-	-	-	132	108	72	48	36	36	36	36
	V 63A	H (m)	65,4	62	57	55,4	52	47	42	37	32	27	22	17
	C25	(t)	180	156	120	108	96	72	36	36	36	36	36	36
	D25	(t)	-	-	-	180	156	120	84	60	36	36	36	36
	ZD 463	H (m)	48	43	39,6	38	36,3	33	28	23	18	13		
	C25	(t)	115*	75	70	70	70	70	70	70	70	70		
	D25	(t)	-	-	110*	95	80	70	70	70	70	70		

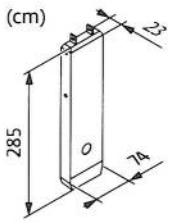
Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio
Lastro da contra lança / Противовес стрелы

	3600 kg	1100 kg	(kg)
65 m	4	4	18800
60 m	4	4	18800
55 m	4	4	18800
50 m	4	4	18800
45 m	4	3	17700
40 m	4	2	16600
35 m	4	1	15500
30 m	4	0	14400
25 m	3	2	13000

CAU - 3600 kg



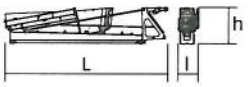
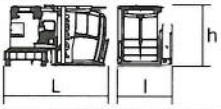
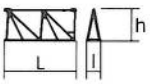
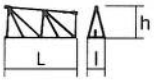
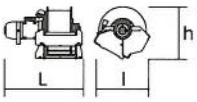
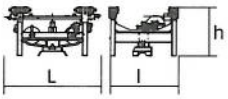
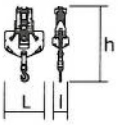
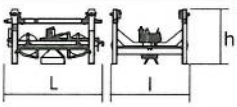
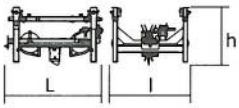
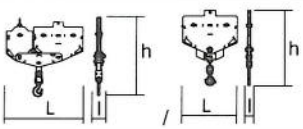
CAV - 1100 kg

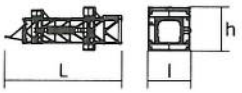
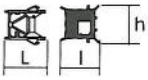
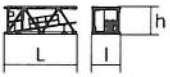
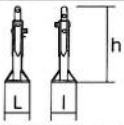
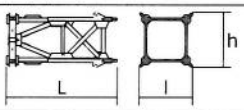
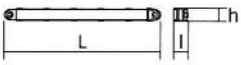
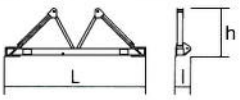
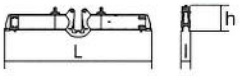
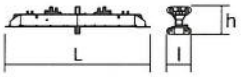
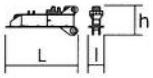
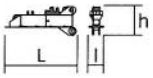


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 65 m - - 33 LVF

x 3
x 3

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть			L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		Ⓐ Ⓑ	11,18 11,18	1,53 1,53	2,53 2,53	5940 5710
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина		Ultra View 1,6 m 2 m	 4,7 4,76	 2,28 2,28	 2,51 2,51	 5675 6615
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 33 LVF 7 DVF	10,91	2,93	2,61	4430
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		②	10,26	1,05	2,4	1885
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③ ④ ⑤ ⑦ ⑧ ⑩	5,23 5,19 5,19 5,18 5,16 5,17	1,05 1,05 1,05 1,05 1,05 1,05	2,36 2,33 2,33 1,9 1,89 1,17	750 605 605 390 355 240
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑥ ⑨	5,18 5,17	1,05 1,05	2,32 1,88	480 300
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑪	5,1	1,05	1,17	200
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)		33 LVF 50 LVF 50 LVF GH	1,4 1,5 1,59	0,82 0,96 1,35	0,75 0,92 1,26	905 1200 2020
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		8 t	1,8	1,35	0,96	165
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		8 t	1,02	0,42	2	200
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		8 t	1,64	1,31	0,9	165
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		8 t 4 t	1,6 1,6	1,31 1,29	0,9 0,9	160 230
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		8 t 4 t	1,65 1,09	0,25 0,16	1,71 1,49	310 315

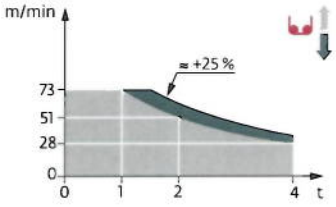
Equipement de télescopage / Teleskopierausrüstung / Telescoping equipment Equipo de telescopaje / Equipaggiamento di telescopaggio / Equipamento de telescopagem Оборудование для телескопирования			L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		⍁1,6 m ⍁2 m	11,2 11,5	3,94 4,21	3,58 4,36	5865 8235
Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования		⍁1,6 m ⍁2 m	2,21 2	2,1 2,46	2,06 2,49	1455 1980
Mâture / Mastwerk / Masts Mástil / Torre / Coluna Мачты						
K 437B KM 437E KM 439E K 639B		⍁1,6 m ⍁1,6 m ⍁1,6 m ⍁2 m	10,21 10,21 10,21 10,23	1,67 1,62 1,62 2,07	1,62 1,62 1,62 2,03	3450 3215 3835 5290
K 437A K 439A KR 639A K 639A		⍁1,6 m ⍁1,6 m ⍁2 m ⍁2 m	5,21 5,21 5,23 5,23	1,67 1,67 2,07 2,07	1,62 1,62 2,03 2,03	1850 2230 3245 2805
K 437C K 639C		⍁1,6 m ⍁2 m	3,45 3,57	1,67 2,07	1,62 2,03	1360 1985
Bases / Kranbasen / Crane bases Bases / Basi / Bases фундамент под кран						
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 41A P 62A	0,37 0,65	0,37 0,65	1,14 1,27	135 295
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		S 41A V 60A V 63A	3,63 5,01 10,02	1,96 2,41 2,41	2,08 2,41 2,41	2965 4390 7485
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		S 41A V 60A V 63A	3,18 4,51 4,51	0,26 0,29 0,33	0,24 0,29 0,33	225 420 515
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		S 41A V 60A V 63A	5,08 6,7 6,7	0,6 0,7 0,7	1,78 2,31 2,31	1145 1596 1850
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 4230	6,63	0,82	1,05	1830
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 4230	6,63	0,47	1,34	2135
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,73	1,35	1670

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

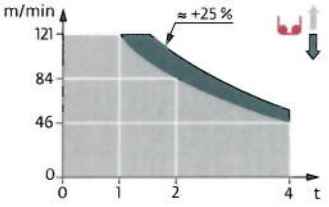
400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW	
	33 LVF 20 Optima	m/min	28	36	51	73	14	18	25,5	36,5	33	22	290 m
		t	4	3	2	1	8	6	4	2			
	50 LVF 20 Optima	m/min	46	59	84	121	23	29,5	42	60,5	50	37	363 m
		t	4	3	2	1	8	6	4	2			
	50 LVF 20 GH Optima	m/min	43	55	79	113	21,5	27,5	39,5	56,5	50	37	634 m
		t	4	3	2	1	8	6	4	2			
	7 DVF 4	m/min	0 → 79								6,5	4,8	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 7,5	2 x 5,5	
S 41A	RT 443 A1 - 2V R ≧ 10 m	m/min	15 - 30								4 x 5	4 x 3,7	
V 60A	RT 544 A1 - 2V R ≧ 13 m	m/min	13,5 - 27								4 x 7	4 x 5,2	
V 63A													
ZD 4230	RT 324	m/min	12,5 - 25								2 x 7	2 x 5,2	
ZD 463	RT 443 A1 - 2V	m/min	15 - 30								4 x 5	4 x 3,7	

IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	33 LVF : 55 kVA 50 LVF : 72 kVA 50 LVF GH : 72 kVA

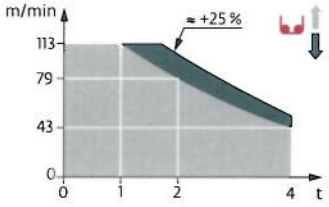
33 LVF 20 Optima



50 LVF 20 Optima



50 LVF 20 GH Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
C25 -D25	Profil de vent suivant EN 14439 C25-D25	Windbedingungen gemäss EN 14439 C25-D25	Wind conditions according to EN 14439 C25-D25	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C25-D25	Condizioni del vento secondo EN 14439 C25-D25	Perfil de vento conforme EN 14439 C25-D25	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C25-D25
	Appel de flèche	Auslegeruberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Réactions en service	Reaktionskrafte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskrafte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Utilisation poste fixe uniquement	Nur stationarer Einsatz	Only static use	Uso sobre puesto fijo únicamente	Utilizzo esclusivamente in postazione fissa	Unicamente para utilização fixa	Использовать только в неподвижном состоянии
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Грузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контей-нер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs-rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungs-rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
kVA	Puissance nominale	Nennleistung	Rated power	Potencia nominal	Potenza nominale	Potência nominal	Номинальная мощность
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento commercial no contractual. Para cualquier información tecnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

BISCHAG
Bau- und Industriekräne
Verkauf-Vermietung-Service
Hebebühnen
Scheren-Bühnen
Teleskop-Arbeitsbühnen
Verkauf-Vermietung
Transporte
Spezialtransporte
Greiferarbeiten
Seilwindearbeiten
LKW mit Ladekran
Grienstrasse 17
4227 Büsserach
Telefon 061 781 55 11
Fax 061 781 55 12
www.bischag.ch

Manitowoc

anitowoc - Americas
anitowoc, Wisconsin, USA
l: +1 920 684 6621
x: +1 920 683 6277

nady Grove, Pennsylvania, USA
l: +1 717 597 8121
x: +1 717 597 4062

Manitowoc - Europe, Middle East & Africa
Ecully, France
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc - Asia & Pacific
Shanghai, China
Tel: +86 21 6457 0066
Fax: +86 21 6457 4955

www.manitowoc.com

Réf. MDT 218 A J8 2009 36 - 2

SCAN ME

BISCHAG

ROLLT - HEBT - BEWEGT

ROULE - LÈVE - DÉPLACE



- Bau- & Industriekrane
- LKW - Kranarbeiten
- Spezialtransporte
- Hydraulikservice
- Montage- & Hebegeräte
- Material- & Bürocontainer
- Anschlagmittelprüfungen
- Elektrogeräteprüfungen

Wahlenstrasse 175
4242 Laufen

info@bischag.ch

061 781 55 11

BISCHAG

1970

GRÜNDUNG

Die Herren **B**rotbeck, **I**ff und **SCH**weighauser waren die Gründer von der **BISCH**AG AG

ÜBERGABE

2006

Die Herren Iff & Schweighauser übergeben die Firma an die langjährigen Mitarbeiter Beat Henz, Marcel und Peter Iff

2007

INTEGRATION

der MARTI + Co. Transporte

AUSBAU

2009

Standort Büsserach, Büro- und Werkhalle

2018

NEUER STANDORT

Standortwechsel an die Wahlenstrasse 175 in Laufen

NEUBAU

2024

Kranhalle in Laufen

2025

NACHFOLGE

Co-Geschäftsführung Beat & Chantal Henz

